

[Part 1: general text about the Essential Services Commission]

About

The Essential Services Commission is Victoria's independent economic regulator. We promote the long-term interests of Victorian consumers with respect to the price, quality and reliability of essential services, such as electricity, gas and water.

We regulate Victoria's energy, water and transport sectors, and administer the rate-capping system for the local government sector.

We also regulate the Victorian Energy Upgrades program, which helps Victorians reduce their energy bills and greenhouse gas emissions by providing access to discounted energy efficient product and services.

ARABIC

نبذة

إن مفوضية الخدمات الضرورية [Essential Services Commission] هي هيئة مستقلة للتنظيم الاقتصادي في ولاية فيكتوريا، ونعمل على الأهداف الطويلة المدى لخدمة مصالح المستهلكين في ولاية فيكتوريا وذلك فيما يتعلق بأسعار وجودة وموثوقية استمرار الخدمات الضرورية كالكهرباء والغاز والماء.

إننا نُنظّم قطاعات الطاقة والماء والمواصلات في ولاية فيكتوريا، كما نُدير عمليات تحديد سقف ضريبة البلديات في قطاع الحكومات المحلية.

وكذلك، نحن نُنظّم برنامج تحديث خدمات الطاقة في ولاية فيكتوريا والذي سُمساعد على تخفيض قيمة فواتير الكهرباء لسكان الولاية وعلى تقليل انبعاث الغازات الدفئية، وذلك عن طريق توفير سلع وخدمات طاقة مخفضة الأسعار وفعالة.

[Part 2: instructions about how to use the interpreter service]

If you need an interpreter, please call TIS National on 131 450 and ask them to call the Essential Services Commission on 1300 664 969. Our business hours are 9 am to 5 pm.

ARABIC

إن كنت بحاجة إلى مُترجم شفهي فيرجى الاتصال بالخدمة الوطنية للترجمة الخطية والشفهية [TIS National] على الرقم: 131 450، ومن ثم اطلب أن تَوصَل بـ Essential Services Commission (إسينشال سيرفيسز كوميشن) على الرقم: 1300 664 969. الدوام الرسمي من الساعة 9 صباحًا إلى 5 بعد الظهر.